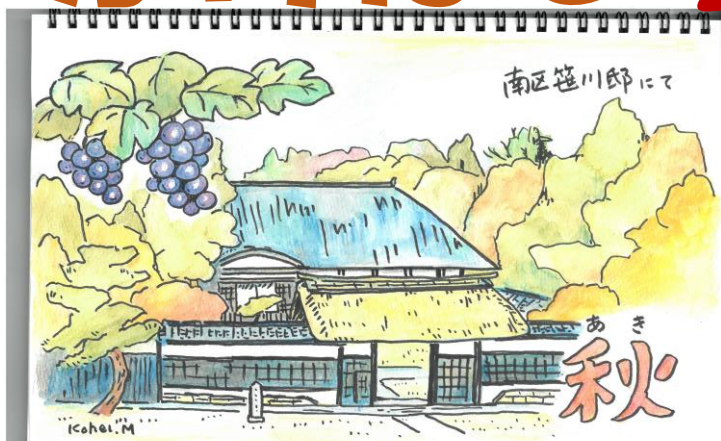




https://www.nie.or.jp/ https://www.nie.or.jp/



当協会では、イベントの開催に際し、新潟市の「新型コロナウイルス感染症予防対策ガイドライン」に基づき、対策を実施しています。

イベントに参加される方は、マスクの着用、受付時の手指の消毒等にご協力くださいますようお願いいたします。また、参加時、発熱等の症状のある方は、ご遠慮願う場合がございますので、予めご承知お祈りいたします。

← 塗り絵は、当協会交流サロンにあります。

さよならメッセージ

シャーリーン・ウールソン(米国・アイオワ州出身)



皆さまー! 別れの時間がやって参りました。7年間、大変お世話になりました! 本当にあっという間で、新潟はもうふるさとのような気がしています。

卒業したばかりで来日した頃の自分と、今の自分は別人の気がするほど、成長することができました。

最初のころは緊張と勉強不足で日本語がうまく使えず、色々と迷惑をかけましたが、新潟にいられて、毎日、日本語を使って、まだまだ勉強することがいっぱいですが、上手く話せて、書けるようになりました。

おかげ様で新潟で夫に出会い、幸せな結婚生活を送っています。いつまでを新婚といえるかわかりませんが、実は、このメッセージを書いているのは新婚旅行中で、今スペインにいます。でも心配はしないでください! 新潟に帰って、生活をする予定ですので、またお会いしましょう!

言葉だけでは伝えきれませんが、感謝の気持ちが溢れます。大変ありがとうございました! そして、またね! チャーリー

※チャーリーさんは、7年間、新潟市の国際交流員として活躍されました。

はじめまして

アリサ・ウィリアムズ(米国・コロラド州出身)



皆さん、こんにちは。初めまして、ウィリアムズ・アリサと申します。

8月から新潟市の国際交流員(CIR)として勤務しています。国際交流員として新潟市に来て、大変うれしく思います。

アメリカのコロラド州のデンバーで育ちました。デンバーは少し新潟に似ていて、山とスキーが有名です。アニメをきっかけにして、小学校の頃から日本語・日本文化に興味を持ちました。高校三年生の時に長野市に留学し、帰国した後また日本に住みたいと決めました。その後、コロラド大学で日本語と中国語を専攻しました。そして、大学の時に東京と大阪に留学し、卒業後、同じコロラド大学で大学院生として日本古典文学を研究しました。今でもアニメと漫画に興味があり、日本の歴史やファッションも好きです。

これから国際交流員として、アメリカと日本の文化や生活の異なるところだけではなく、似ているところも新潟市の皆さんに紹介したいと思います。CIRの活動でアメリカと新潟市の交流を深めるように努めます。文化理解講座や学校訪問で皆さんに会えることを心から楽しみにしています。これからもよろしくお願いいたします。



にほんごきょうしつこうりゅうかい たのしい日本語教室交流会

参加無料

<日時>11月5日(土)午前10時30分~正午 <場所>クロスパルにいがた5階交流ホール

<内容>日本語でスピーチや楽器の演奏、歌の披露、お楽しみ抽選会など

<申込み方法>所定の申込用紙に記入し、当協会へ(Fax、メール、窓口)に申込み。

<定員>50人になり次第締め切り



世界のレシピ ～ メキシコ ～

ワカモレ



(アボカドのソース)

トマトや玉ねぎを入れることが多く、トルティーヤチップスや料理に添えて食べるのが一般的です。



【ワカモレ】

ワカモレとは、アボカドのソースのことです。メキシコ先住民語のひとつであるナワトル語で、Ahuacatl(アボカド)と molli(ソース) からなる「Ahuacamolli」が語源。

【材料】アボカド・・・2個／トマト・・・(中)2個／たまねぎ(中)・・・1/2個／ライム(またはレモン)・・・1個／コリアンダー(またはパクチー)・・・少々／塩・・・適量

【作り方】

- ① トマト・玉ねぎ・コリアンダーはみじん切りにする。玉ねぎのみ水にさらしておく。
- ② 皮と種を除いたアボカドを、ボウルに入れて塩をふり、ライムを搾りかける。フォーク、またはマッシャーなどでつぶす。
- ③ ①の水気をしっかり切り、アボカドに加える。
- ④ みじん切りにしたコリアンダーも加える。塩加減をみて必要なら塩を足す。(お好みで青唐辛子を入れてもOK)
- ⑤ よく混ぜたら完成。

トルティーヤチップス、サンドウィッチ、クラッカーやバゲットなどにつけて召し上がってください。

* 変色しやすいアボカドは、調理したらすぐに食べるのが基本です。



交流サロンギャラリー (入場無料)

「メキシコ紹介展～死者の日祭り
★再び～」

<開催中>

11月1日・2日はメキシコ最大の祭り「死者の日」です。日本のお盆のように亡くなった家族や先祖が帰ってくると言われています。

* 以前、開講した講座内容を展示します



いんたーなしょなるくつきんぐ インターナショナルクッキング

ようもうしこ
要申込み

- ①日時:10月20日(木)・22日(土)・23日(日)各回:午前11時から午後2時②場所:うえのクッキング教室(秋葉区荻川駅から徒歩5分)③内容:イタリアのパン&ミネストローネスープ・旬の野菜料理・豆料理・デザート(豆花)・ノンアルコールカクテル④費用:一般¥3,800円/回、外国人・学生¥1,800円/回⑤持ってくるもの:エプロン、三角巾⑥申込み&問い合わせ…3日前までに上野さん
TEL:0250-24-6859

がいこくじん 外国人のための料理教室

ようもうしこ
要申込み

- ①日時:10月30日(日)各回:午前11時から午後2時②場所:うえのクッキング教室(秋葉区荻川駅から徒歩5分)③内容:精進茶碗蒸し・菊の花とぶどうのみぞれ和え・けんちん煮・にんじ んごはん・じゃが芋の味噌汁④費用:¥1,600/回⑤持ってくるもの:エプロン、三角巾⑥申込み&問い合わせ…申込みは2日前までに上野さん
TEL:0250-24-6859

行政書士による無料相談会 (共催)

<無料>

主催:新潟県行政書士会新潟支部

- ①日時:10月22日(土)午前10時から午後4時
②場所:クロスパルにいがた 201 講座室③内容:在留資格や日常生活にかかわる相談④対象者:外国籍の方、日本の方
⑤申込み:不要、当日直接会場へ⑥問い合わせ…同支部
高野さん TEL:070-1189-8555
ホームページ:http://gyosei-niigatashibu.com

多言語紙芝居上演会・ミニコンサート

<無料>

主催:夢の橋

- ①日時:10月23日(日)午前10時から11時30分②場所:クロスパルにいがた 4階 映像ホール③内容:日・英・仏・セネガル語での上演④申込み:不要、当日直接会場へ⑤問い合わせ:荒川さん TEL:090-6684-1108

《身近な韓国》K-POP 講演会 (共催)

要申込み<無料>

主催:駐新潟大韓民国総領事館

- ①日時:10月29日(土)午後2時から3時30分②場所:クロスパルにいがた 4階映像ホール③内容:K-POPの歴史や第3世代以降のグループ・歌手について④定員:先着70人⑤問い合わせ&申込み:新潟市国際交流協会 TEL:025-225-2727

中国残留邦人等への理解を深める集い(後援)

要申込み<無料>

主催:首都圏中国帰国者支援・交流センター

- ①日時:11月19日(土)午後1時から4時②場所:ユニゾンプラザ 4階大研修室(中央区上所2)③内容:家族が語り継ぐ体験、次世代が伝える記憶など④定員:100名⑤申込み:メールまたはFAXで、在住市町村名・名前・電話番号を記入。
Email: kikaku@sien-center.or.jp FAX: 03-5807-3174



がいこくじんむ にほんごきょうしつ がつ よてい
外国人向け日本語教室10月の予定



ホームページに、英語・中国語・ロシア語・韓国語もあります。

<https://www.nief.or.jp>



にほんご
日本語



にほんご
やさしい日本語



べとなむご
ベトナム語

にいがたしこくさいこうりゅうきょうかい そうだんまどぐち
新潟市国際交流協会の相談窓口

しんがたころなういるす かんせん ひろ
新型コロナウイルスの感染が広がらないようにする
ため、相談はできるだけ電話などをお願いします。

そうだん ほんやくき たげんごたいおう つうやく
相談は翻訳機による多言語対応です。通訳が
必要の場合は、事前にお知らせください。

★通訳可能言語：英語・中国語・韓国語・

ロシア語・フランス語

★場所：当協会（クロスパルにいがた2階）



がいこくご むりょうそうだんまどぐち
外国語による無料相談窓口

ざいじゅうがいこくじん なや しんぱい き
在住外国人の悩みや心配なことをお聞きます。

★日時：月から土：午前9時から午後4時

【火から土：相談員常駐】



がいこくじん べんごしほりつそうだんかい
外国人のための弁護士法律相談会

むりょう ようやく
《無料・要予約》

★日時：12月16日（金）午後1時から4時40分

★対象：外国人及び外国人に関係する問題

★定員：先着5名（ひとり40分以内）

しんがたころなういるす そうだん
新型コロナウイルスのことで相談するところ

はつねつ かぜ しょうじょう むり
発熱や風邪の症状があるときは、無理をしない
で、家にいましょう。学校や仕事は休みましょ
う。病院に行くときは、必ず行く前に電話をしま
しょう。

にいがたけんしんがたころなじゅしん そうだんせんたーまどぐち
新潟県新型コロナ受診・相談センター窓口

☎025-256-8275・025-385-7541・
025-385-7634（毎日24時間対応）

しんがたころなういるすたげんごそうだんほつとらいん
新型コロナウイルス多言語相談ホットライン

☎025-256-8573（毎日24時間対応）

にいがたしこくさいなわくちんせんようこーるせんたー
新潟市コロナワクチン専用コールセンター

まいにち 8時30分から 午後6時
毎日：午前8時30分から午後6時

しゅうだんせつしゅ よやく わくちん
集団接種の予約・ワクチンについて

☎025-250-1234

せつしゅけん さいぱう しゅうだんよほうせつしゅよやく どうじきゅんせる
接種券の再発行・集団予防接種予約の当日キャンセルについて

☎025-250-0080

★ がいこくじんそうだんせんたー にいがた
外国人相談センター新潟（FRCN）の相談窓口

にゅうかんでつづきそうだん
入管手続き相談

10月11日（火）13:00から17:00

日本語・タイ語・ベトナム語

きょうせいそうだん
行政相談

10月26日（水）10:00から17:00

日本語・中国語



きょういくそうだん
教育相談

まいしゅうかようび
毎週火曜日 13:00から17:00

日本語・英語・中国語・タイ語・ベトナム語

TEL:025-241-1881

Email: nia10@niigata-ia.or.jp

<https://www.niigata-ia.or.jp>



新潟市国際交流協会補助金の令和4年度下期(10月1日から翌3月31日実施分)を随時受付します。

新潟市国際交流協会からのお知らせ

ご寄附のお願い

皆さまからの善意のご寄附を募っております。当協会が実施している事業や私費留学生の国民健康保険料の一部に充ててまいります。

皆さまのご理解、ご協力をお願い申し上げます。税法上の優遇措置を受けることができます。



善意のご寄付をありがとうございました。

♡ 教育と環境の「爽」企画室 様

♡ 多言語紙芝居 夢の橋 様

♡ 塚田 敏成 様

♡ 五十嵐 亮 様



★ご寄附いただいた方、新規賛助会員の方全員に、協会オリジナル缶バッチを、3,000円以上のご寄附、2口以上の賛助会員の方には、更にエコバックも差し上げます。

にほんぶんかたいけん
日本文化体験

がいこくせきのかたがさんか
外国籍の方が参加できます

いばなたいけん
生け花体験



生け花サークル「華友遊」の皆さんが、一人ひとりに教えてくれます。

<いつ> 11月16日(水) 午後2時~3時

<どこ> クロスパルにいがた 4階 401講座室

<なに> 生け花体験 <いくら> 1,000 円

お花は持ち帰ります <もうしこみ> でんわ:

025-225-2727 メール: kyokai@nief.or.jp

★あなたの なまえ・でんわ・くにのなまえをおしえてください。 <なんにん> 10人まで

外国につながりをもつ子どもたちへのお知らせ

べんきょうかいさんか
勉強会に参加しませんか?



★初めての人は事前に申込みが必要です。

★マスクをしてきてください。

★熱がなくても具合が悪い時は、お休みしましょう。



がくしゅうしえんきょうしつ
学習支援教室にこぼるクラブ(小学生以上)

★宿題やわからないところを一緒に勉強しましょう。

<場所> クロスパルにいがた

<日時> 土曜日 午前10時から 11時45分

※10月29日はお休みです。

新潟市・新潟市国際交流協会共催

新潟市ウクライナ避難民支援募金のお願い

募金は、ウクライナから新潟市へ避難された方々の支援金及び日常生活のサポートに必要な経費などに充てます。

(1) 募金箱を次の10か所に設置

- ・当協会、・各区役所健康福祉課
- ・国際課(古町ルフル5階)

(2) 振込による募金(振込手数料は振込者負担)

銀行名	第四北越銀行 本店		
預金種別	普通預金	口座番号	5132910
口座名義	公益財団法人新潟市国際交流協会 新潟市ウクライナ避難民支援募金 代表理事 堀川 武		

・寄附金控除希望の方は事前に「募金申込書」(当協会HPダウンロード可)をご提出ください。口座振込及び当協会窓口での現金のみ控除の対象となります。募金箱への募金は対象外です。



善意のご寄付をありがとうございました。

♡ 新潟サンリン株式会社 様

♡ 喫茶 浪漫 様

♡ 五十嵐 亮 様

交流サロンミニギャラリー <入場無料>

★「届けよう! 新年のあいさつ」★

大切な人に年賀状を書きませんか? 書いた手紙は来館者に見てもらい、12月中旬に当協会から送ります。切手代は、当協会が負担します。※ただし、一人1枚、国内に限ります。



広告

在留資格のお困りごとは・・・

行政書士林事務所

〒950-0982 新潟市中央区堀之内南 1-26-16
TEL 025-288-5541 FAX 025-288-5547
Email thb@aria.ocn.ne.jp



発行元:  (公財) 新潟市国際交流協会

ホームページ: <https://www.nief.or.jp>

〒951-8055 新潟市中央区礎町通 3ノ町 2086

Tel: 025-225-2727 / Fax: 025-225-2733

E-mail: kyokai@nief.or.jp

